Abstract

In this article I investigate the phenomenon of the multifunctionality of grammatical morphemes, on the basis of facts from Dutch, Frisian and the West-Frisian dialect of the province of North Holland. Such grammatical morphemes exhibit unexpected phonological constraints. Oddly enough, West-Frisian exhibits “double marking” of locative adverbs after prepositions. To account for this, a language-contact scenario is proposed for West-Frisian, according to which the relevant West-Frisian facts are explained as the result of applying both a Dutch rule and a Frisian rule for locative adverbs.